Jüdische Pester Zeitung.

יידישע פעסטער צייטונג

דיעזעס בלאטס ערשיינט
דר׳ מיכאל וואבענטליך
מיט אונטער־אונטער־רעדאקציע
אונד קאסטעס
פיר עסטערייך־אונגארן
גאנציקהייג 10 גולדן — קר. ע. וו.
האלביקהייג 5 גולדן — קר. ע. וו.
פיערטעליקהייג 2 גולדן 50 קר. ע. וו.
פיר׳ס אויסלאנד
גאנציקהייג 11 גולדן — קר. ע. וו.
האלביקהייג 5 גולדן 50 קר. ע. וו.
פיערטעליקהייג 2 גולדן 75 קר. ע. וו.

אויף דיעזע צייטונג קאנן מאן
עדעו מאנ
פרענומעריר־ן
אין דר פרינטסראצאנס־פערלאג
בעגינענד מיט דעם יאהרעס־אנפאנג דעם
ערסטען לאבאטס.
דיא רעדאקציאן בעפינדעט
זיך אין
פעסט
וואיטצנער בולוואר נומ׳ 29
וואהין מאן אויך דיא פרענומעראציאנס־
אנס־בעלדער צו זענדען בעליעבט.

Nr. 83. פיערצעהנטער יאהרגאנג. פעסט, מאנטאג כז תמוז ה׳תרמ״ב. Pest, den 10. Juli 1882.

נייע פערדאבטונגען!

געסטערן פרוה בראכטען דיא אונגארישען צייטונגען פאלגענדע מעלדונג: „אב דיא יודען אן דעם ערסטען פערבראכען בעצוגליך דעם פער־שווינדענס דער עסטער שאלימאס בעטרעפליך זונד — איזט נאך אונגעוויסס, וועגנסטעגס קאנגטען דיא אונטערזוכונגס־ריכטער בז עטצט דארויך נאך ניכט קאממען; אבער דארויך איזט מאן בעריישס געקאממען, דאס וועגנסטעגס א״ן יידע אודעס צווישען פערבראכען, נעמליך אן דער „מאבעריא״ מיט דער פרעמדען ליבע, בעטרעפליך איזט — אונד דיעזע יידע איזט דער בעריישס ערזוכטע יעגל שמלאיישס, דער זיך אונטער דען פלאסערן בע־פינדען האבען זאלל. ענטוויעדער איס דעם גרונדע, אם דער יודען־העטצע וועגען דער עסטער שאל־מאס איין עגדע צו מאכען, אדער וועגען געלד־גווינגסס, האט זיך איין יודע זאלכע קליידער, זאל־כעס טר איזד זאלכע פארבע פערשאפפס, וויא זיא אין דער פערזאנס־בעשרייבונג דער עסטער שאל־מאס געשילדערט ווארען, אונד דיעזע אינער פרעמ־דען ליבע אנגעצאגען אונד אנגעבונדען — אונד זיא זא דען פלאסערן איבערגעבען, דאמיט דיעזע דיע־זעלבע טהרס־אבזערטס בז נאך טיסא־עסדאר פיר־דען אונד זיא דארט עמאנדעס אלס אייגע פלאטצ־ליך איינגעזונגען ליבע איסלעפערן זאללען.

זא מעלדען דיא נעסטערגען אונגארישען צי־טונגען, וויא ווייט בעריישס אין נו׳ 76 נאך דער אונ־גארישען צייטונג „עיעגעד־טעג״ מעלדעטען וואר־דען מיט דען פערהאפטען פלאסערן אויך צווייא יודען, נאמענס דיר אדהן הערשכא אונד יעגל שמ־לאיישס, מיט־פערהאפטעט. פערנער מעלדעטען ווייטר אין נומ׳ 77, עבענפאלדס נאך דעם „עיעגעד־טעט״, דאס מאן יעגל שמילאיישס נוד דארד פערהאפטעטעט, ווייל ער דיא פאליציא אויך פיר־דען וואללטע, דאמיט זיא דיא פלאסער ניכט אויפ־פינדען קאנגטע. — אין נומ׳ 80 בראכטען ווייטר ווידער פאן פערלעססלבער יישט דיא נאכריכט, דאס זיך אינגטער דען פערהאפטעטען פלאסערן דיא אייגגער יודע בעפינדעט — אונד נון מעלדעט דער נעסטערגע „עיעגעד־טעט״ מיט גראסטער זיכערהייט אונד בע־שטיממטהייט, דאס מאן דען יעגל שמילאיישס יעלבער אין וואנאן, ביא מעטשא (מארמארעשער קאמיטאט) וואהנט, פערהאפטעטע, דאס נוד־דער אונטערזוכונגס־נעריכט דאס עס בעריישס הערזוסגעבראכט, פאן. ״ו״ע״ם דיא פלאסער דיא פרעמדע ליבע ערהאלטען. דיא פלאסער האבען געמעלד איינגעשאנדען, דאס זיא דיא פרעמדע ליבע ביא הוסט פאן דעם יודען יעגל שמילא־ווישט ערהאלטען האבען (הוסט לעגט געמעלד טהרס־אבזערטס פאן מעטשא). יעגל שמילאיישט וואנדרט נון אין מעטשא פערהאפטעט אונד איזט פארגעסטערן, אם זאמסטאג, אין לעטטען נאך־נוד־ערוואהן גבראכט ווארדען.

דיעזער שמילאיישט מיס נון וויסען, וויא זיך עסטער שאלימאס בע־פינדע, דא ער דערען קליידער אייגער אינבעראנג־טען פרעמדען ליבע אנגעגאנגען, — אא״ר איינען יידישען גערעלבער אים טאראי (פיעלליכט דען בע־ריישס ערזוכטען יידישען אייזנ־הענדלער נראם?) האט מאן פערהאפטעט אונד אזהן פארגעסטערן אין דאס נוד־דער־אזוער געפאנגנס איבערפיהרט.

דיא געסטערן אויך אין אללען דיעזען דייט־שען צייטונגען פערהאפטלטטע נוד־דער־אזוער דעפעטע לויטעט: „יעגל שמילאיישט וואדרד פאן טעטשא, וויא ער פערהאפטעט וואדרד, אם 8. יולי, מארגענס, אין דאס נוד־דער־אזוער געפאנגנס געבראכט. נאכדעם עבען זאמסטאג וואר אונד צאללרייכע אזראעליטען אים דער סינאגאגע מא־מען, פערזאממעלטען זיך פעלע יידישען צישוער אים דען אין שווערען קעטטען געבראכטען געפאנ־גענען, אויך איין אן מאלא פערהאפטעטער יידע וואוידע פאם לאממיסער דעם אונטערזוכונגס־נעריכטע אבערלעפערט. דיא גאנצע טהרים־שטעדטע פאן אטראדען בזן טיסא־לאר וויידר נאכ־מארס גאנזן גענוי דורכזוכט אונד דורכפארשט. — אבער דיא נייערען נעשטענדניססע דער אינגע־פאנגענען מאנ נוד אויפעל מיט עטהיילט ווערדען, דאס דיעזעדען זא ״יעזונגטלך, זא ווייטע אונד פערדאכט־ערעגענד זונד, דאס דיא אונטערזוכונגס־ריכטער האפפען, זוערד באלד אויף דיא ריכטיגע שפור צו געראטען.״

אב דיעזען נאכריכטען צו גלייבען אזזט, וויס־סען ווייר ניכט; דענן ווייר יודען לאנגען דארען ניכט גלייבען, דאס דיא יודען אן דעם פערשווינדען דער עסטער שאלימאס בעטרעפליך זונד, אונד אויך דא־דארען ניכט גלייבען, דאס אויך יודע יענעס „קינסס־שטיק״ מיט דער פרעמדען ליבע מאכטע, ״אדונד דיא אויפרייצונג גענען דיא יודען נוד נאך מעהר געשטיגערט ווערדען לאנגטע. פיר דיא אללער־געכסטען מאגע אזזט אין אויפהרליכער אמטל־בער בעריכט אין אויסזוכט געשטעלט. ״ווערבער אבער דען גענעווערטיגען שטאנד דער טהאט־עלבאר אנגעלעגענהייט אייגע, ״אדהרהיטס־גע־טרייע שילדערונג לעפערן זאלל, אויף ״אנזע דעם ״יסטע־מיסטעדס דורכגעט דער אונטערזוכונגס־ריכטער בעריישס אללע יעגע אייגצעלהייטען צו־אממענגעשטעללט האבען, ״ווערבע, אדונד דעם גאנגע דער אונטערזוכונגס צו שאדען, פערהאפטעט־ליכט ״ווערדען לאנגען. — ״אדהרהיט! דיעס ״ווערע שאן זעהר ווינשענס״ווערטה, דאמיט מאן ניכט פארטייערונג דורך דיא דערהאפטען נאכריכטען דער ״יידען־פיינדליכען אונגארישען צייטונגען אן פרעמדע אונד שרעקען פערזעטצט ווערדע!

פערשיעדענע נייאיגקייטען.

* (כ ו ל ט ו ס־מ י נ י ס ט ע ר י א ל־ע ר ל א ס אן דיא ״י ד י ש ע נ ע מ י נ ד ע״) דאס קול־טיסמיניסטעריאלס האט נייערדינגס אינען ערלאס פערזונדערט, ״וואנאך יעדע געמינדע, ״ווערלכע אים שול־סיבזיעונצאן אונזזס, אין אהרעם געזוכע איה־דען „באראטטער״ גענוא אנגעגעבען האבען, נעמ־ליך: אב דיא אינע קאנגרעס־, אדטראדאקס־, אדער שטאטס־קוא־נעמינדע אזזט!

* (א י ן י ו ד ע נ־פ ר י נ ד ל י כ ע ר מ י נ י ס ט ע ר י א ל־ע ר ל א ס א ן ו נ־ג ר ן) דיא בלעטטער פערהאפטעטען פאר־געפסטערן אינען ערלאס אינזערעס מיניסטערס דעס אינגערן, ״ווערלכער דיעזער מאנג אן אללע בעדאר־דען דעס לאנדעס פערזונדערט ״ווערדע אינד אין דיעזען הייפט־פינקטען דיא פאללגט לויטעט: „עס שטעללט זיך הערעס, דאס דיא נעזעטצע אונד פער־אדדנונגען בעטרעפפס דעס פערלייפעס פאן דריק־שריפטען פאן דער פאליציא אונד דען בעהאנדלען ניכט מיט גראדיגער שטרענגע צור גלטונג גע־בראכט ״ווערדען. נור זא לאנגטע עס קאממען, דאס אין יינגסטער צייט אללערלייא העטצצרישען אונד אויפ־״יצענדע אבבילדונגען פערבריטעט ״ווערדען, ״ווערלכע דען דאס גענען דיא יודען פערלנדען אונד דאס פאלק אויפ־״יצען. אויך אנדערע ״אדער אן, דאס גרעסטע אללע פאר־״יפטען, ״ווערלכע דיא בעאר־״יפטען, אין דאס שטרענגסטע בעריק־טען בעטרעפפען פאן דריק־שריפטען ״ווערדען זאללען! איך מאכע דיא שעפס דער פאליציא דאפ״ר פערזאנלך פערא־נטווארטליך, דאס זיא דארויך ״אכטן, דאס מעהר דייגע אויפ־״יצענדע דריק־שריפט אונגעגריא פערקיפט ״ווער־דע, אין גלייכער ״ייזע מאכע אויך דיא שעפס דער פאליציא בעראדדען דאפ״ר פערזאנלך פער־אנטווארטליך, דאיין צו אכטען, דאס אללע עהנ־ליכע אויפ״יצענדע דריק־שריפטען זאללין מיט בעשלאג בעלעגט ״ווערדען״ — דיעזער ערלאס צייגט דאפ״ר, דאס אינזער מיניסטער דעס אינגערן ערגנס־ליך בעשטרעבט איזט, דער ״ווערנעהמצעריא דורך אויפ״יצענדע בראשרען אין עגדע צו מאכען, אללען דיא ״ווענדיגערליכען צייטונגען אנגעגן יא טראטצדעם אידרע דעטצערען פארטזעטצען. — מאגליך, דאס דיא רעגיערונג אם זונגע דעם בע־שטעהענדען פרעס־פייריס־געזעטצעס זיך ניכט בערעכטיגט הארט, דען בלעטטער דיא פערא־פענטלכונג פאן יידע־דעטצערען אריטיקען צו פערבעטען, אללין אויך דעם דאנגטע דיא יד־נערונג אומטערדען טהון, זיא הארטע, דען פאסט־אמטערן דיא פערזונדונג ״ציגגען, ״ווערלכע דיא יודען־לעטצטען דעריפבעשוואדען וואר־לען, פערבעטען. דיא פאסט נעהארס דעם שטאמ־טע, אונד עס ווערע גגייס קיינע גזעטצעס־פער־לעטצונג, ״ווען דיא רעגיערונג צור הונטאהלטונג אללער יודענהעטצען פערפגען ״ווערדע, דאס בלעט־טער מיט געפערלידבעס אונדאלטע פאן דער פאסט ניכט בעפארדערט ״ווערדען זאללען, דא יא זאגסט דער שטאאט זעלבסט דאצו בי״ראגס, ״ידענהעטצע־דיעטע צייטונגען אונטער דאס פאלק צו בריגגען!

* (כ ע ש ל א נ־נ א ה מ ע א ו י פ ר י־צ ע נ ד ע ר ש ר י פ ט ע ן) דיא דיעזיגע אבע־שטאאטס־אגוואט ״ווערדע דורך אין „אנאגיעס״ (אינטערשרי״פטלאוגס) שרייבען דאפאן פערשטעט־דעט, דאס דער אין דער בוכדרוקערייא דעס עטע־ריר באראטאלטס, ״יא אויך אישטיצ זין ״ידען־דעטצערייעס בראטט ערשיגען לאסט, אינע בראנדשריפט אונטער דעם טיטעל: „עסטער שאל־מאס אדער דער טיסא־עסלאדער מארד״; גע־דרוקט ״ווערד, דער אבער־שטאאטסאגוואלט אבער־נאם דיעזעס שרייבען דעס מיניסטער דעס אינגערן, דער דיא אבער־שטאדטרי״פטמאגנשאפט דאמיט בעאר״פטראגט; דיא בעריישס גערידטען עקסטע־פלאדע מיט בעשלאג צו בעלעגען אונד דאפ״ר צו זאגען, דאס פאן דיעזער בראנדשריפט ניכט ״ווי־טערע עקסטעפלאדע גערדוקט ״ווערדען! (דאס איזט אללעס רעכט גוט, דאך ״יסטען ״ווער ניכט, ״ווארום מאן דען אבערשטאאטס־אגוואלט פאן זאלך פער־בריעטערישען טרייבען דורך „אנאגיעס״ בריעפפ פערשטענדיגען מוס. דאס דען דער קיינער דען מוטה, אין שרייבען מיט זיינעס נאמען צו פער־זעהען, אין ״ווערלכעס בראם אים שטיכט גגען אין דאס פערבריעטערישעס טרייבען אנגעזטוס ״ווערד; ״ו ע ס ס ע ן פפליכט אינע זאלכע אנצייגע אין ערסטער רייהע ״ווערע — דאס בריכען ״ווער ״ואהל ניכט עדסט צו זאגען!)

* (א י ב ע ר ד ע ן פ א פ א ע ר ״־ד ע נ־ק ר א ו ו א ל ל) ״ווערד נאכטרעגליך דעס „פעסטער לאיד״ נאך געטעלדעט: „אין דער נאכט פאם 4־טען אויף 5־טען דעזעמס דורכשש״יפטען האירוקען דיא נאנצע שטאדט, ״ווארוך דאס געזיג־דאס אין צוקונפט אללע פאר־יפטען, ״ווערלכע דיא בעאר״פזיכטיגונג דעס פערקיפפס פאן דריק־שריפ־טען ״ווערדען זאללען! איך מאכע דיא שעפס דער פאליציא דאפ״ר פערזאנלך פערא־נטווארטליך, דאס זיא דארויך ״אכטע, דאס מעהר דייגע אויפ־״יצענדע דריק־שריפט אונגעגריא פערקיפט ״ווער־דע, אין גלייכער ״ייזע מאכע אויך דיא שעפס דער פאליציא בעראדדען דאפ״ר פערזאנלך פער־אנטווארטליך, דאיין צו אכטען, דאס אללע עהנ־ליכע אויפ״יצענדע דריק־שריפטען זאללין מיט בעשלאג בעלעגט ״ווערדען״ — דיעזער ערלאס צייגט דאפ״ר, דאס אונזער מיניסטער דעס אינגערן ערנס־ליך בעשטרעבט איזט, דער ״ווענהעטצעריא דורך אויפ״יצענדע בראשרען אין עגדע צו מאכען, אללין דיא ״ווענדיגערליכען צייטונגען אנגעגן יא טראטצדעם אידרע דעטצערען פארטזעטצען. — מאגליך, דאס דיא רעגיערונג אם זונגע דעם בע־שטעהענדען פרעס־פייריס־געזעטצעס זיך ניכט בערעכטיגט הארט, דען בלעטטער דיא פערא־פענטלכונג פאן יידע־דעטצערען אריטיקען צו פערבעטען, אללין אויך דעם דאנגטע דיא יד־נערונג אומטערדען טהון, זיא הארטע, דען פאסט־אמטערן דיא פערזונדונג ״ציגגען, ״ווערלכע דיא פערזעטצונג אין אללע יעגע אייגצעלהייטען אונד אין דער אנגעגעבענען אויסדעהנונג אונד אין דער אנגעגעבענען אויסדעהנונג אונד אין דער אנגעגעבענען אויסדעהנונג

פעלע פענסטער איינגעשלאגען. הערר פאן טסא האט זאבען אן דיא פאפאער שטארט-בעדארדע איינע זעהר שטרענגע וויזונג וועגען אויפרעכט-האלטונג דער אדרנונג ערלאסען.

* (דיא „בלבולים" גהעבן בע-ריכט אונס לעבערלי בע.) דיא אנט-סעמטען מאכטען יעדע ששונדע מיט איינער ניען „עסטער שאלמאש" אויפטרעטען, אים דיא געטשטהער עבען פאן ניעם גענען דיא יודען אויפ-צורייצען. אן ווערד דער „ניען פרייען פרעססע" פאם 5-טען דיעזעס אים טרעגטשין פאלגענדעס געמעל-דעט: „אין אנעגס דאר פאן דעם טרענגשטען מא-משאמס שטיראצע דיעזער מאנע דאס דיענסט-מערכען דעם „שוחט" אמערינד אונד וועהלאנגענד אים דעם הויזע אהרדעם הערדן אינד ערצעהלטע, דאס דיא יודען דען בעשלוס געפאסט, איהר דאס בלוט אבצעצאפפען, דאך געלאנג עס איהר מיט גראסער אנשטרענגונג, דעם וועגען מארד צו עגט-קאמטען. דיא פאלס-מענגע גערעיצטה וועגען דיע-זער ערצעהלונג אין טעפפטע אויפגעגנג אינד שטרעצטע זיך איבער דאס הייז דעם „שוחט", אים דאזועלבע אין בראנד צו שטעקען. דאך ווארד דער „שוחט" אין דער פאן דער דראהענדען גפאהר אים כעגנטנס געוועצט וואורדע, נאך דעם צוגעשטיגן אין אים אונד שטעללע ערשעגנען, דער דענן אויך דורך זיין גענעריגשעס אויפטרעטען דיא פאלס-מענגע פאן דער בעאבזיכטיגטען אנשטאט אבהעלט. הערוף לעם ער דען „שוחט" אונד דעם-סען פאמיליע, ווא אויך דאס דיענסטמערכען פע-ראפפטען. נאך אייגס שטרענגען פערדאכט גע-שאפט גין דאס דיענסט-מערכען, דאס איהרע אים-זאגע גענצלך ערלאגען וואר. דיא וואר בלאס פאן צוויא אייגאהנען דעם דאפעס דאנ געדיגען, דיעזע לייגנדאפטע אויסזאגע צו מאכען, אים דאס פאלל גגען דיא יודען אויפגעטעצען; — זא ווייט דער מערכט דער-ניען פרייען פרעססע, אים דעם צו ערזעהען אויס, דאס דיא אנט-סעמטען זיך עס ערגאפאבע געמאכט, לייבטזוגונג מערכען צו פאלשען אויסזאגען צו פערגאנאסען, אים גיר גע-גען דיא יודען אין ניעם „בלוט-בלבול" הערוויפצי-בגשראען. בעפרעמדעד אן דער זאכע אויס גיר, דאס גיכט גלייכצייטיג געמערדעט ווערד, ווענ-כע לשטראפע דעם פערלאנגען דיענסט-מער-כען צו טהייל ווארדע; פערנער ווערד אויך גיכט גגעמערדעט, אב יעגע בערגען שרעכען, ווערכע דאס מערכען צור ערדענונג איגער זאלך פאלשען אנ-קלאגע אבערדערעטען, עבענפאלס צור פערגאנס-ווארטונג געגאנגען ווארדען; — אים נאך-פאלגע-מעש (פרעסבורגער נאמטאג) ווערד אים פאם 3-טען דיעזעס פאלגענדעס מטעגעטהיילט: אויף דער שטראסע, דיא פאן ווכא הערדער פיהרט, ווארדע אין עטוא 4-עהרגעגר בעיגען-גלאבע אויפגעגע-דען, דער שיער זיך פאריעדטס שלעפפען אונד קיים אטהמען לאנגטע. דער דאלן דעם בגיגעס ווא מיט אינעם „דראהטע" איינגעגעגגט, אם דראהטע הינג איין אין דער מיטטע דורכשנטטענגער שטריק, עס מיסטע זיך דיא יעדעס דער געדאנקע אויפרעגע-גען. דאס מאן דאס קינד הענגען וואללטע, אונד דאס דאזועלבע נור דורך איינען גלייכלייכען צופאלל אם לעבען געבליעבען. דאס אויפגעגרעגע הונד וואר-דע צום הענגען מאטהאלשען גיסטלכען געפיהרט. מאן קאנגטע פאן דעמועלבען נור זא פיעל הער-אויסברינגען, דאס עס „מיראל" הייסע, אים ווילא דיא אינד פאן דעם איינגגען פאטער אויפגעלעבט ווארדע, אין יודישער לעהרע, דער עבענפאללס אין דען תאך יעס גיסטרוכען אולטע, פארדרעטע אינד אייגלייך, דיא זאכע דער בעהאנדע אנצוצייגע, דאך צוגטע דיעזער הינצו לייגע לוסט. דער לעה-רער פערשטעהטע הויפט דען ארגום-נאטאר פאן דעם פאר-פאללע, דער דאס געאיגגעטע פער-אולאסטע, דאמיט דיא בעהאנדע אינע אנטער-זוכונג איינלייטע, ווא דא דער יודענראטהמען ווארד — דאס דאנן מאן ווא הל עטצע נאך נטכ ווייסען, אללייגן עס מיס זיך יעדעס דיא פערמטהונג אויפ-דרעגגען, דאס אייד הויפטיא נור אנט-סעמטען דיא תאנד אים שפיעלע האבען.

* (דיא אייגזיאנדערונג דער רום ישען יודען) איגט אים אבגעהטען בעגרעפפען, אים לעמבעגיג ווארד פאם 5-טען דיע-זעס הערבעער בערבעטעט: בעראנגזלד האט דיא עסטערייכישע רעגיערונג אי דער גרענצע געאיג-נעטע מאסרעגעלן געטראפפען, דאס דיא יודישען פרכטסלעגע אים רוסלאנד נכט גאנגן גאהרצען אבערשיעטמען, פערנער האט זיא פערפיגט, דאס גיכט בראם יגגע, אבריגשט-פערגיג מעגגער הורך דיא יודישען הולפס-מאמטיעס נאך אמעריקא גע-ווענדעט ווערדען, זאגדען דאס אייד פיר דיא יי-טער-בעפאהרונג דער גרייזע, דער פרייען אינד דער הערדער געוארנט ווערדע, דאמיט דיעזע נכט דער גאלגיצשען בעפאלגערונג צור לאסט פאללען; דיא מאמטיעס האטטען דיעזע נכט דיא גאנגטע גערד-מטטעל. אבערדיעס הולטען זיא זיך אבערי-צייגט, דאס דיא אבטרייטס-אויפפעהרונגע גרייזען מעגי-נער, ווא אייד דיא הולפס-לאזונ פרייען אינד דיג-דער אין אמעריקא צו גרינדע געהען מטסטען. דיא יי-טער-בעפאהרונג דיעזער הולפסלאזונ געשאפ-פע נאך אמעריקא מטסטע „אהער" נכט אלס „מעדה", זאגדערן אלס שיעריעס פערבעגען עשטיגען, דא מאן הערזוהך דיא אינגלוקלכען גיר דעם זכע-רען הונגעדס-טאגע עגטגעגגעהדען ווארדע. דיא מאמטעס עלעגטען אהער אויפרעגע, אים דיא רוסישען יודען דאפאר צו ווארנען, נאך גאליציען צו האמטען, דא פיר זיא נכטס מעדה געגעגגעגען ראנ-גע. דיעזע אויפיעגע האטטען דאן גגעגטשטען ע-פאלל. דיא אויסאגדערונג דער רוסישען יודען אויס שטארק אין אבנאהטע בעגרעפפען, אגדערערזייטס זיגר דיא הולפס-מאמטיעס דאפור טהעטיג, דאס דיא מיסטען דער אין בראדי אנגזאמטמעלטען פלכטב-לינגע ווערער אין אהדע רוסישע ווייטאט צוריק-בעהדען, צו ווערלעגס צוגעגע דיא אינגלוקלכען בע-

פרוכט- אונד מעהל-פרייז-טאבעללע.

פרוכט	קוואלשטע פר. דעקאל.	פער 100 קילאגראמם
ווייצען		
נאדראנאגאריש	74	10.00—10.05
„ „ „	75	10.10—10.15
„ „ „	76	10.20—10.25
„ „ „	77	10.30—10.35
„ „ „	78	10.40—10.45
„ „ „	79	10.50—10.55
„ „ „	80	—.——.—
פעסטער בארען		
„ „ „	74	10.80—10.90
„ „ „	75	11.00—11.05
„ „ „	76	11.10—11.20
„ „ „	77	11.25—11.35
„ „ „	78	11.40—11.45
„ „ „	79	11.50—11.60
„ „ „	80	—.——.—
מעהל		
„ „ „	74	11.—11.10
„ „ „	75	11.15—11.20
„ „ „	76	11.30—11.40
„ „ „	77	11.50—11.60
„ „ „	78	11.65—11.70
„ „ „	79	11.75—11.80
„ „ „	80	—.——.—
וויסענבורגער		
„ „ „	74	10.95—10.95
„ „ „	75	11.00—11.05
„ „ „	76	11.15—11.25
„ „ „	77	11.35—11.45
„ „ „	78	11.50—11.55
„ „ „	79	11.65—11.75

פרוכט	קוואלשטע פר. דעקאל.	פער 100 קילאגראמם
קארן	72 75	—.——.—
נדרפסל פארן	62	—.——.—
נדרפסל פשטער	62	—.——.—
האפער	40	7.35—7.35
קוקורוץ מאנאשר	75	7.50—7.45
אדרעדר	73	7.40—7.35
הורוץ	—	6.25—6.10
ווייצען פער הערכסט		9.92
קוקורוץ „ „		—.—
נערבסט „ „		—.—
האפער „ „		7.52
„ „ „		—.—
יעסס „ „		6.20
		—.—
		13.50

נאללען-מעהל		קר.	אל.
נעפסל	0	22	—
„	1	21	50
„	2	20	90
„	3	20	40
„	4	19	80
„	5	19	20
„	6	18	20
„	7	17	—
„	8	16	—
„	8½	14	20
דער נאללען צו 100 קילאגראמם אים זאק			
עטריטס: אלטע פ. שלעכטע דרעסכעק		32	75
„ נייע „ קלאטשבעל		30	60

קורז-טאבעללע פאם 6. יולי.

געלד-קורז	קר.	אל.
וולטער-אפשיין	—	100
דוקאטען	5	67
עסטערייכיש-אונגארישע נאטען-נאטען		
שטיק (20 פראנקס)	9	57
נאפאלעאנס'ר	9	57
רוסישע ריובעלנאטען	58	85
(20 מארקשטיק)	11	74
פאטיק-רובעל	1	20
לאזע.		
1854-ער פרעמדענ-אנלייהען	—	110
1860-ער „ נאטען	—	131
רוסישע „ לאנד	—	136
1864-ער לאזע צו 100 נולדען	—	171
רוסישע „ 50 „	—	170
קאסא יעסטערייך	—	34
טולדען-לאזע	24	25
קרעדיט-לאזע	—	176
בודאפעסטער לאזע צו 40 נולדען	41	50
דאנובדאמפפשיף-פארטיע-לאזע	111	50
אנגלבערקער לאזע	—	23
קלעקזעלבע לאזע צו 10 נולדען	17	50
קלאוזענבורגער לאזע „ 20 „	19	75
אגטער לאזע „ 40 „	—	41
פארסלער לאזע „ 40 „	—	38
ווינדישגרעץ-לאזע „ 10 „	—	20
פארלו-לאזע „ 40 „	—	53
טרעדזענער לאזע „ 20 „	—	24
רוס.-פינלאנד לאזע „ 40 „	—	46

לאזע.	קר.	אל.
פאפאלוטים לאזע צו (2 נולדען)	—	24
פרעמדענ לאזע „ 100 „	—	127
רומענע „ 50 „	—	63
ווארשטיין-לאזע „ 20 „	30	20
ווינער שנרבסלאזע „ 20 „	—	39
אונגארישע דונאנלאזע צו 100 נולדען	—	118
פרוסישע-פרעמדענ-לאזע „ 100 „	109	75
ווינענער-לאזע „	127	50
ווערטה-פאפיערע		
אונגארישע נאלענטענק 6%	119	90
רומענע צו 4 פרעצענט	88	60
אונגארישע פאפיער-רענטע	85	80
אונגארישע גרונדענטלאסטונגען	98	40
אונגארישע נאטענבאנק	—	95
ווענענבערגישע	98	25
נאליציע	102	—
טונאבריגע	100	50
אונגארישע אייזענבאהן-אנלעהען	134	80
דונאו-דאמפפשיף-פארטיע-אנלעהען	96	50
פאסאגיערונג דער אונגארישען בארקע-ריגען צו 5 אינגארישע פרעצענט	—	101
דער אונגארישען הומאניטעטקען באנק צו 5½ פרעצענט	102	75
דער אונגארישען אללגעמיינען בארקע-קעשיס-אנשאפונגען צו 5 אינגארישע פרעצענט	98	50
דער בארסבאנען	—	96
דער נארדבאהנען	—	164

Eigenthümer und verantwortlicher Redacteur: M. REIS.

Budapest, 1882. — Druck v. M. Burian, Waitznerboulevard.

דייטענדע נעלד-אנטערשטיצונגען ערהאלטען. עס איזט צו האפפען, דאס דיא איסזואדערונג דער רו-סישען יודען באלד נגנצלך אויפהאדען ווערדע.

* (קריעגאין ענגיפטען.) מאן איזט יעדען איינגעבלוק איזט דאס אינטערעסען דער נאכריכט געפאסט, דאס דיא ענגלישען קריעגס-שיפפע דיא ענגיפטישע שטאדט אלעקסאנדרען בע-שיעסען, בין יעטצט וואללטע דער פולטאן דער אויפפאדרעונג דער מעכטע, דיא רודע אין עגיפ-טען ווערדע הערצישטעללען, קיינע פאלגע לייכ-טען: דיא ענגיפטער זעטצען דיא רעוואלוציאן פארט אינד רוסטעטען אונאר אהרע מאנאגען ענגען דיא ענגלישען קריעגס-שיפפע. דיא ענגלענדער מיסטען גין דיעזעס פארהאבען צופארקאמטען, אינד זאמיט ווערד דער קריעג ענגלאנדס ענגען עגיפטען עראפפענט.

= דיא נאך שלום אינזערעס בלאטטעס איינגע-טראפפענע אמטרכע דעפעשע ווייס נאך נכטס פאם איינגעשטענדניסס דער פלאטטע צו מעלדען, אבער דא פיעל ווייס זיא, דאס דיא פלאטטע אן יגע-נער שטעללע דער טהיס עגע לייכע נכטס צופעל-לג טרעפפען מאגטע, ווייל דארט דאס וואסטער זעהר דיעפער איזט. דיא פלאטטע האבען וואהר-שיינלך דיא לייכע מטגעשלעפפט, אנטס אבער האט דיא אגטעריזונג שאן זיט 2 וואכען נכטס נייעס צו טאגע געפארדערט. דיא רכטער ווערדען גין עטצט דאס אייגעל-פערדאר מיט דען פער-האפטעטען אין נירעריזאא פארגעהמען. (זאללטע בין זאגטגאר עטיזאס אינטערעסאגטעס האבען.)

געשעפטסבעריכט.

ווייצען, מהיס. 100 קילאמעטער 78.7 קילא 11,75 גולד. 200 מעטער 76,3 ק׳ 11,10 גולד. — 200 מעטער 75. קילא 11.25 גולד. 500 מעטער 75. קילא 11.30 גולד. 700 74,5 ק׳ 11.40 גולד. 200 מעטער-עגמטער 76, קלאגאפט 10,65 גולד. 100 מעטער 75,7 קילא 10,6 גולד. — (אללעס פער 100 קילא.)

פעסטער שלאכטפיעה-מארקט. בייא דער אם 6-טען ד. מ. הייט אין פעסט אבגעהאלטענען וואכענ-מארקטע וואורדען 1936 שטיק נאטה- אונד 1285 קליין-פיעה צו מארקטע גגעבראכט. הייעאן ווארדען פערקויפט: 13 שטיק שטיערע, פער שטיק פאן 65—147 גולדען — 1219 אכסען דאס פאר פאן 180—380 גולד, 430 קוהע, דאס פאר פאן 135—290 גולד. 137 מעלק-קוהע דאס שטיק פאן 80—186 גולד. 236 שטיק בייפפעל, דאס פאר צו 138—240 גולד. 430 שטיק קערבער, דאס שטיק פאן 14 —35 גולד. 855 שטיק לעמטער דאס פאר 8.—17 גולד פייטע פער 100 קילא: אכסען-פייטע 52 — 55. גולד, קוה-פלייטע 50 — 51. גולד, קארב-פלייטע 50 — 64 גולד, בייפפל-פלייטע 45—48. גולד.

פעראנטוואָרטלעכער רעדאקטאר: מאָר בּרייס.

אים זינגע אינער מיניסטעריאל-פּעראַדינונג אלס זיינע אמטליכע פּעליכט פּראַכטעטע.

* (אויס סענגיטין) ווערד געשריעבען: דיא וויעדער-הערשטעללונג דער רוהע אין סעניטין האט מאן הייסטעכליך דעם דאַרטיגען גיסטליכען צו פּערדאַנקען, אין אינדרינגליכער אונד בערעדטער דעטער וויזע שטעללטע ער דעם אויפגערעגטען פאַבעל דאס אינזוינגע אונד פּערבערעכטישע זיינעס טרייבענס פאַר. דיעס ווירקטע — אונד אין סעניטין הערשט נון וויעדער רוהע. מאַנען איך אללע גיסטליכען דיעזעס שאַנע ביישפּיעל איהרעס קאַללענען נאכאהמען.

* (דאנק-שריבען דעס פּירסט-פּרימאס.) ווייר האבען בערייטס מיטגעטהיילט, דאס דיא איז-אַלטישיע קולטוס-געמיינדע צו גראַן אין דען פּירסט-פּרימאס פאַן אינגארן צו זיינעס 25-יעהריגען בישאָפּס-יובילאַיאס איהע בעגלוקווינשונגס-אדרעססע געריכטעט האט. דיעזער האהע קירכען-פּירסט ריכטעטע נון אין דען פאָלשטאנד דער גראַנער איז-אַלטישען קולטוס-געמיינדע אין דאנק-שרייבען, וועלכעס וויא פאָלגט וויעזט: „לאב-ליכער קולטוס-פאָרשטאנד! איך שפּרעכע איהנען מיינען הערצליכען דאנק אים פּיר דיא גרוס-וויינשע, דיא זיא מיר אנלעסליך מיינעס בישאָפּס-יובילעאס דאַרגעבראַכט! מאַנע דער אללמעכטיגע איהרען וואונש באלד אין ערפּיללונג נעהען לאַסען, דאס איהר וויינשען גלייכבעגנעסאַנען אין אינזערעם פּאַטעראַלאנדע דורך בעאַבאַכטונג פאַן רעכטס, גערעכטיגקייט אונד מענשען-ליעבע אללגעמיינע אבטונג, פּרייערליכעס לעבען אונד אינגעשטאַרטעס גלוק פּירען מאַנען! — גראַן, 5-טען יולי 1882. יאַ-האנס שמאַר, פּירסט-פּרימאס.“ — זא לוטעט דער וואונש דעס האַסעסען קירכען-פּירסטען אין אינגארן פּיר דיא ווירען. נון, עס ווערדען דיעזע וואָרטע האַפּפענטליך דאך מעהר אינפלוס איף דיא גע-מיטהער דער אינגאַרישען בעפאָלקערונג אובען, אלס דיא בובען-האַפּטען אויפרייטיגען דער רייפ-אונד פלוגרעדנונגס-ווכטיגען אנטי-סעמיטען!

* (דער טיס אַ-עסלאַרער פּאַללין דיי שלאנד.) דיא בעקאַנגטע, בע-ליעבטע „פּיגגעטרעגטע“ טאַנ-טעללין דאס דיא ווידען פּיר „פּסס בריסטען-בלוט בעגאַבהרען, אינע דאס דיא בעהאַרדע זיך פּערגאַנגען זעהט, נעגען דיעזע בעשטיפּפּונג דער יידישען רעליגיאָן אינגע-שריטען, איס בעריהמט ווירד יעצאַך נעמעלדעט: „הערר רופּפּעל, רעדאַקטער דער „אַסט-יידישען צייטונג“ האט בייא דער מיטטעללונג דעס טיטאַ-עסלאַרער פּאַללעס דיא בעריהמטונג אייפגעטעללט, דאס דיא ווידען צו רעליגיאָזען צייטונגס-

* (יודענ-פרייגדליכער ערלאַס אין רוסלאַנד.) אים וואַרשו ווירד פּאַם 6. דיעזעס טעלעגראַפירט: דער היעזיגע אבער-פּאַלי-צי-מייסטער האט אין פּאַללע איינער פּערפיגונג דעס נייען מיניסטעס דעס אינגערן, גראַפען טאָלס-טאָי, איינען ערלאַס אן אללע איהם אונטערשטע-הענדען פּאָליצי-וויכפּאַסטען פּערזענדעט. וועלכער גנאַיינגעט איהם, דען ווידען רוסלאַנדס איבער איהרע צוקונפט בעהיהנונג אונד פּערטרייבען איינצעלפּאַ-סען. אין דיעזעס ערלאַסס האיסט עס נעמליך אונטער אנדערעם: „דיא פּאָליציא האט מיט גראַפּפּען זאָרן-פּאַלט דאַרביבר צו וואכען. דאס זיטעגס דער רוסישען בעפּאָלקערונג מעהר מיינע איסטרייטונג נעגען דיא ווידען פּאַרלאַמענט. איך בים נעריגנסטען אנציכען אייגער וויהלעריא אייער אייגער אנטי-סעמיטישען בעזיעונג זונד דיא פּאַם מיניסטער דעס אינגערן פּאַרגעשיבענען מאסרעגעלן זאָלליך אונד מיט מאַגלכסטער שטרענגע דורכצופּהרען.“ — נון, ווי וויינען נור, דאס דיא רעגיערונג רוסלאַנדס עגרלך אייגעהע, דאס איהר בזיהערונגס פּערהאַל-טען דען ווידען-פּערפּאָלגונגען נעגענאיבער אין פּערזערפּליכעס וואר אונד דאָך איס-ציבענד זאַהיג, דאס דיא ווידען אונגעשאַרט אין אהרען וואהן-אָרטען לעבען קאָנגען. וואהרלין: איינע פּער-לאַרענע שלאַכט הערשט דעס רוסישען שטאאטעס קיים זאַ פּיעל שאדען געבראַכט, אלס דאס בזיהט-רונג פּערהאַלטען דער רוסישען רעגיערונג. דיא אללע ווידענפּערפּאָלגונגען הייטלך אונטערשטעצט.

* (גענעראל שקאבעלעוו — טאדט.) וויא אים פּעטערסבורג נעמעלדעט ווירד, איזט גענעראל שקאבעלעוו, דער דורך דיא ערשטיטונג פּאַן פּלעוונא אללעמליך דעס רוסישען-טורקישען קריעגעס איינען יעלט-בערהמטען נאמען זיך ערוואָרבען, פּאַם שראַנע געטראָפּפּען וואָרדען, אין אַלע דעסען ער דענן אויך זיינע שוואַרצע זעעלע אויסהוכט. ווי זאגען: זיינע „שוואַרצע זעעלע“, דאַ, וויא אינזערע לעזער זיך ערינערן ווערדען, דיעזער מאַנן ערסט פּאַר יעגען מאַנאטען בייא זיינער אנוועזענהייט אין פּאַרייא אינע אינגעבראַכטען בעטרעפּפּען דער יידען-פּערסעקיוטיאָן אין דער נאַנצען אינגעמאַסטען אונד אינגעמעסענען אונד אויסגעשטאַלטעטען אונד אויסגעשטאַלטעטען אונד אויסגעשטאַלטעט

על זיך דענקאָן ניכט פֿיר דערהינדערן ליעס, אַן מערערען יידישען וואָהנונגען דיא פֿענסטער איינצישלאגען, אים אללגעמיינען איזט דיא שטימונג איינע זעהר אויפֿגערעגטע. מ׳טהוט״אָך ערשיינען דרייא שווארצע אים ווייבערלעך דעם האבבינערס דר׳ ב ר י י ע ר. וואָ דערזעלבע זיינע זאָממער-וואָהנונג האט. זיא וואָללטען דורכאויס דען ראָבבינער מיטהאנדעלן. נליקליכערווייזע וואר דער ראבבינער עבען ניכט צו הויזע, וועסהאלב דיא ווייבלוטיגען שווארצענען אונפֿערבעטענען אבצעהען מיסטען. — דאס פֿערהאר מיט דען אורהעבערן דעם יודען-קראָוואלדס דויערט זייט 4 טאגען פֿאָרט. דער בירגער-מיסטער האט צור הינטאנהאלטונג ווייטערער איינשרייטונגען שארפֿ פֿערארדנונגען עולאַסען. זאָ מ׳מוסען אים 10 איהר אבגעגעבן זעמטליכע ווערטהפֿולע אונד זאָנסטיגע אָפֿענטליכע לאָקאָלע געשעפֿערט ווערדען. איך דיפֿען נאָך ערזעהנטער שטונדע ניכט מעהר אלס 3 פֿערזאגען בייזאמען איך דער גאססע זיך צייגען. איך דיעזע ווייזע זוכט מאן דיא צוזאמען-אטונג דעם ווייפֿלוטיגען געזונדעלס צור אנגאָלדיכקייט צו מאכען. דיא וואכען דורכשרייפֿען דעם נאכטס אינאונטערבראָכען אללע שטראסען אונד צוואר אונטער פֿערזאָלדיכער אייזיכט דעם ווייצע-געשפֿאנס ו ו אַ ג ה ע ל ל׳ אונד דעם שאארטרייפֿשמאנגעס. אם מ׳מוסען צו בעקלאגען הויבייא איזט, דאס הארדעל אונד פֿערקעהר פֿאָלקאָממען אין שאָפֿקונג געראטהען, דא אללעס אייגע נייע שאפֿונג דער אָפֿענטליכען רוהע בעפֿירכטעט. — נאכטרעגלך ווירד דעם „פֿעסער ללאָד״ אבער דיא צישטערונג אין אַפֿאָא נאָך געמעלדעט: „אין דער נאכט פֿאָם 6טען איך דען 7טען דיעזעס וואָרדען דער ווייצע-געשפֿאנ הערר וואגהעלס, אלס ער דיא נאססען דורכשרייפֿטע, אים צו זיך הען, אב קיינע נייע פֿאָלקס-ציזאמענזאַמטונג שטאטפֿינדען, מיט שטיינען בעוואָפֿען. אם 6-טען דיעזעס וואָרדע צוויא הערדעלס-פֿירער פֿערהאָטטעט, דיא אייפֿרענונג איזט נאָך אימער אייגע נאָסע. דיא ווּדען לעבען אין גראָסער אנגסט. מאן אַפֿפֿאָא ערדאָך דאס דיא רעגיערונג צום שוטצע דער בעוולאָהנען יידישען אינוואָהנער אייגע מ׳לטער-אבטהיילונג הערהער עגטזונדען ווירד. עס דיעזס אללעגמיין. דאס דיא יידישען פֿאבריקאנטען אין פֿאָלגע דיעזער קראָוואלע אירגע בריסטליכען אבטיטער עגטלאססען האבען. ריכטיג איזט נור זאָ פֿיעל. הערר טאָר, דער ווירד דען קראָוואלל בעדיינדען שארען עולטיט, עגטליעס אם 3-טען דיעזעס אללע דיינע אבטיטער אונד צוואר איך דיא יידישען, אונדס ער אהנען זאגטען: „ערהעט הין צום בורגערמייסטער, דאס ער איך אבטיט גע-בען, וועגן ער ניכט פֿיר דיא הינטאנהאלטונג פֿאָן קראָוואלען רעכטפֿערטיגונג זאָרגע גטראגען!״ — דאס געשאה ערדאָך נור אין דער ערסטען אויפֿרעגונג דא הערר טאָר נור אין דעמזעלבען טאגע אללע זיינע אבטיטער וויעדער צוריקגאהם!

* (אייגע בעראטהונג אבער דיא טירגייער יודען-קראָוואלל ע.) אם 7-טען דיעזעס העלט דער פֿערוואלטונגס-אויסשוס דעם פֿעסבירגער קאָמיטאטס אייגע זיצונגע אב, אין וועלכער איך איבער דען יודען-קראָוואלל אין טירגי בעראטהען וואָרדע. אין אויסשוס-מיטגליעד, הערר אלעקסאנדער פֿאָן פֿארמאי, זאגטע הערפֿעבעגעלך: „עס וואר דורכאויס אנגאָהנע, דאס דער וויצע-געשפֿאנ צור וועדער-הערשטעללונג דער רוהע נאך טירגי זיך בעגעבען האט, דא דיא רוהע אין דער שטאט הערגאָטס ניכט ערנסטליך געשפֿאָרט וואָרדע. דאס גאנצע בעשרענקטע זיך דאריף, דאס אייגע גאססען-בובען דיא פֿענסטער אן אייגען יידישען הייזען אייגע-שלאגען. וועגען דיעזער לעבערליכקייט וועגדעטען זיך דיא טירגייער יודען אָפֿלייך אן אייגע יידישע קאָמענליא אן פֿעסט, וועלכע זיך זאָ בעגאהם, אלס העטטע זיא אייגען אמטליכען כאראקטער, דא זיא זאָפֿלייך אן דען הערען וויצע-געשפֿאן שרייבע. איך גלייכע יעדאָך, דאס דיא יידישען קאָנגליען אן פֿעסט זיך איך אירע קלטס אנגעלעגענהייטען בעשרענקען מאָגען. אהנע נעבסטביא איך נאָך אייגע יידישע אפֿאָליטיק ערבייטען צו אללען!״ — הערפֿיר פֿרגטפֿ דער שטאאטס-אנוואלט לגאָ פֿאָן שיטוויא דאס וואָרט אונד זאגטע: „זיטדעם איך דאס אמט אייגעס שטאאטס-אנוואלטעס בעקליידע, האט עס אן טירגי נאָך גיך צוישען יודען אונד כרישטען ריכטיגען געגעבען. איך מיס דאס פֿעראלטען דער בעפֿאָלקערונג אן טירגי לאָבענד הערפֿאָרגעבען. וועלכע ערגער אנס-בעטיטשען בעיזעגונג שטעטס פֿערגע געבליעבען איזט״ — הערר לודוויג פֿאָן אללע זאגטע: „איך בעגרייפֿע נאר ניכט, וואס זיך דער וויצע-געשפֿאן אים דיא צישרייפֿע אייגער יידישען קאָנגליא אן זאלכען זאגען צו קומען האט; עס וואר יא אים גרינדע גענאָממען אן הערפֿאהטען יידישען אייגאָנגער אייגע מ׳לטער-אבטהיילונג הערהער עגטזונדען ווירד. עס דיעס אללעגמיין. דאס דיא יידישען פֿאבריקאנטען אן פֿאָלגע דיעזער קראָוואלע אירגע בריסטליכען אבטיטער עגטלאססען האבען. ריכטיג איזט זאָ פֿיעל. הערר טאָר, דער ווירד דען קראָוואלל בעדיינדען שארען עולטיט, עגטליעס אם 3-טען דיעזעס אללע דיינע אבטיטער אונד צוואר איך דיא יידישען, אונדס ער אהנען זאגטען: „ערהעט הין צום בורגערמייסטער, דאס ער איך אבטיט גע-

פֿאָלליעמאָן.

הערשער אונד פֿאָלק.

(58-טע פֿאָרשעטצונג.)

אלס קאָרינאל אלבאָנאָן דיעזען בריעפֿ אן צעזאָגיי אבגעגעבען האט, ריעפֿ ער איינען אייגע פֿערטייען צו זיך אונד זאגטע: „הארין! דוא בעקאָממסט פֿאָן מיר איינען זעהר הייקלען איפֿטראָג. איינער דער דייגער דער שאָגען צעזאגיי ווירד זיך הייטע אין דאס געפֿענגניס צו דייגען. מאכע דיך מיט אהם בעקאנט; דוא דיעגער זוגד בייליך נעשפֿעטען; עפֿאָרטע אלזאָ בייא אהם: איס געוואר. ווען זיך צעזאגיי פֿיר דאס שיקזאל דייגעניס זוגלכען נ. אויך אללעס, וואס דוא איבער זיא זעהר אינטע. אבער אהדע פֿערוואנדזלכסס, איבער איהר פֿערוואנדזלכסס, איבער איהר. ווירד מיר אייגע וויללקאָממענע מען עיפֿאהרען קאָנגסס. מיך אלזאָ, זיא קלוג אונד נאכיכס זיין; דוא פֿערשטעהס. פֿאָ״ווייסט״.

וואר אבער נאָך דורך יעגען אויפֿ-שיס

צעזאגיי, אדער אייגעגלייך גינגע, קלייגער אלס דער קאָרדינאל; זיא נעריעשע בריעפֿ אן עגטשיקגונג; זיא בעפֿרוישע אבער מיס דייגע, מאנגע קייגען דייגעגר. אנדערן צאָ זיך דיא קליידער; אנגלאָ ווילאגיי אן, אונד בעגאנג זיך זאָראָגן, אלס פֿאשע פֿערקליידעס, אין דאס געפֿענגניס צו דייגעגר.

דיעבעגאנגפֿיערצעגמעס קאָפֿטעל.

דיא נאכט וואר אייגעגפֿערשען אונד אין דעם האכטען עגמעגר עגגעס דיסמעגן מחרמס, וועלכער צעזאגיי־גס וואָהנונג גענגאבער שאאנד, זאס דער אייגזאמע געפֿאנגע.

ג, אייגע אייגעגלגע לאמסע בראנגגט פֿאָר אים אייגע אייגעגס שייגגרגגגן מיט אונד וואר אייגען שפֿראָל אי-בער אייגע ביבעל, וועלכע פֿאָר דייגעגר אויפֿגעשלאגען וואר. (אייגע דאמאלגגגן צייט עולגבעגע מאן דען געפֿאנגגגגן נור גגגגע אב בייא אייגען.) אייגע קעפֿסעגר דייגגגגע מאָן פֿאָגגגגע דעם מחרמס הערפֿאָן וועלכע דייגעגר געבגגדגגן וואר, דאָך זאָ, דאס ער זיך אין דעם גראָפֿגגגגע מחרמס דעם עגמעגר פֿייא בעגגגגגגן קאָנגגגע. דייגגגגע פֿגגפֿגגגגע צגמגגגגגג